

- des Ausschusses für Verkehrsfragen:
Abg. Mutter;
- des Ausschusses für das Haushaltswesen und Verwaltungsfragen der Gemeinschaft und der Gemeinsamen Versammlung:
Abg. Charlot;
- des Ausschusses für Rechtsfragen und für die Geschäftsordnung der Gemeinsamen Versammlung, für Petitionen und Immunitäten:
Abg. Crouzier;
- der Arbeitsgruppe:
Abgg. Caillavet, Coulon, Gozard, Mutter und de Menthon.

Ehrung der während des ersten Weltkrieges im Belgischen Senat zum Tode Verurteilten

Es spricht Abg. Kreyssig.

Einführender Bericht namens der Arbeitsgruppe

Es spricht Abg. Motz, *Vorsitzender der Arbeitsgruppe*.

Einführung und Aussprache über den Vorbericht des Abg. van der Goes van Naters über die wirtschaftliche Integration (Dok. Nr. 7)

Es sprechen Abgg. van der Goes van Naters, *Berichterstatter*, und Pünder.

Vizepräsident Vixseboxse übernimmt den Vorsitz.

VORSITZENDER: HERR VIXSEBOXSE

Vizepräsident

Es sprechen: Abgg. Nederhorst, Mutter, Pohle und Margue.

Tagesordnung der nächsten Sitzung

Auf Vorschlag des Präsidenten legt die Versammlung ihre nächste Sitzung fest auf morgen, Donnerstag, den 15. März, mit folgender Tagesordnung:

10.30 Uhr:

- Aussprache über den Bericht des Abg. Margue über den Haushaltsvoranschlag der Gemeinsamen Versammlung (Dok. Nr. 5 und 5 bis),
- gegebenenfalls Fortsetzung der Aussprache über den Bericht des Abg. van der Goes van Naters (Dok. Nr. 7).

15.00 Uhr:

- Fortsetzung der Aussprache über den Bericht des Abg. van der Goes van Naters (Dok. Nr. 7),
- Einführung und Aussprache über den einführenden Bericht des Abg. Wigny über das europäische Energieproblem (Dok. Nr. 6).

Die Sitzung wird um 18.15 Uhr geschlossen.

PROTOKOLL DER SITZUNG VOM DONNERSTAG, 15. MÄRZ 1956

VORSITZENDER: HERR PELLA

Präsident

Die Sitzung wird um 10.35 Uhr eröffnet.

Annahme des Protokolls

Das Protokoll der gestrigen Sitzung wird angenommen.

Aussprache über den Bericht im Namen des Ausschusses für das Haushaltswesen und Verwaltungsfragen der Gemeinschaft und der Gemeinsamen Versammlung über den Haushaltsvoranschlag der Gemeinsamen Versammlung für das Rechnungsjahr 1956/1957 (fünftes Rechnungsjahr) (Berichterstatter: Abg. Margue — Dok. Nr. 5 und 5 bis)

Es sprechen Abg. Fohrmann, *Vizepräsident*, Margue, *Berichterstatter*.

Abschluß der Rednerliste

Es spricht Abg. Struye.

Die Versammlung beschließt, die Rednerliste über den Bericht des Abg. van der Goes van Naters sofort und die über den Bericht des Abg. Wigny um 17.00 Uhr zu schließen. Die Abgeordneten haben aber das Recht, auf Fragen zu antworten, die von den Rednern berührt wurden.

Fortsetzung der Aussprache über den Haushaltsvoranschlag der Gemeinsamen Versammlung für das Rechnungsjahr 1956/1957.

Es spricht Abg. Struye.

Vizepräsident Pünder übernimmt den Vorsitz.

VORSITZENDER: HERR PÜNDER

Vizepräsident

Es sprechen Abgg. Caron, Kreyssig und Margue, *Berichterstatter*; zu Artikel 22 spricht Abg. Poher.

Der Haushaltsvoranschlag wird von der Versammlung in seiner Gesamtheit angenommen und wie folgt festgestellt:

Artikel	Bezeichnung der Artikel	Haushaltsmittel
	KAPITEL I — GEHÄLTER, VERGÜTUNG UND SOZIALLASTEN	
10	Mitglieder der Gemeinsamen Versammlung	—
11	Personal	28 576 000,—
12	Überstunden und vorübergehend eingestelltes Personal	8 880 000,—
13	Kosten und Vergütungen bei Dienstantritt und Ausscheiden aus dem Dienst	1 458 500,—
	<i>Kapitel I: Insgesamt:</i>	38 914 500,—
	KAPITEL II — SACHAUSGABEN	
20	Ausgaben für Gebäude, Mobiliar und Material	3 877 000,—
21	Kosten für Ausrüstungsgegenstände	670 000,—
22	Verschiedene Ausgaben für Geschäftsbedürfnisse der Dienststellen	3 712 000,—
23	Ausgaben für Veröffentlichungen und Mitteilungen	3 500 000,—
24	Dienstreisekosten, Fahrtkosten und Tagegelder anlässlich von Tagungen und Sitzungen, Sachverständigenhonorare	9 122 000,—
25	Kosten für Empfänge und Repräsentation	250 000,—
26	In den Artikeln dieses Kapitels nicht besonders vorgesehene Ausgaben	p. m.
	<i>Kapitel II: Insgesamt:</i>	21 131 000,—
	KAPITEL III — VERSCHIEDENE AUSGABEN	
30	Ausschuß der Präsidenten	p. m.
31	Rechnungsprüfer	p. m.
32	Gemeinschaftswerke des Personals	25 000,—
33	Beteiligung an den Sekretariatskosten der Fraktionen der Versammlung	2 700 000,—
34	Verfüungsmittel nach Artikel 47 der Geschäftsordnung	200 000,—
35	Kosten des Präsidialbüros	300 000,—
36	Interparlamentarische Union	p. m.
37	Verschiedene Beiträge	30 000,—
	<i>Kapitel III: Insgesamt:</i>	3 285 000,—
	Gesamtbetrag der ordentlichen Ausgaben:	63 330 500,—
	KAPITEL IV — AUSSERORDENTLICHE AUSGABEN	
p. m.	p. m.	—
	<i>Kapitel IV: Insgesamt:</i>	—
	KAPITEL V — VERFÜGUNGSMITTEL GEMÄSS ARTIKEL 78 PARAGRAPH 5 DES VERTRAGES	
50	Verfüungsmittel gemäß Artikel 78 Paragraph 5 des Vertrages	12 000 000,—
	<i>Kapitel V: Insgesamt:</i>	12 000 000,—
	Gesamtsumme:	75 330 500,—

Fortsetzung der Aussprache über den Vorbericht des Abg. van der Goes van Naters (Dok. Nr. 7)

Es sprechen die Abgg. Dehousse, Carboni und Furler.

Die Sitzung wird um 13.00 Uhr unterbrochen.

VORSITZENDER: HERR FOHRMANN

Vizepräsident

Die Sitzung wird um 15.10 Uhr fortgesetzt.

Vorlage von Dokumenten

Die Versammlung nimmt von Dok. Nr. 8 Kenntnis, das von Abg. Schiavi im Namen der sozialistischen Fraktion vorgelegt worden ist und die Betätigung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl auf sozialem Gebiet behandelt. Die Versammlung beschließt die Zurückverweisung an den Ausschuß für Fragen der Sozialpolitik.

Fortsetzung der Aussprache über den Vorbericht des Abg. van der Goes van Naters (Dok. Nr. 7)

Es sprechen Abgg. Teitgen, Vixseboxse, Schiavi und Bertrand.

Präsident Pella übernimmt den Vorsitz.

VORSITZENDER: HERR PELLA

Präsident

Arbeitsplan

Auf Vorschlag des Präsidenten beschließt die Versammlung, die Aussprache über den Vorbericht des Abg. van der Goes van Naters

zu unterbrechen und in einer Sitzung am Freitag, dem 16. März, um 11.00 Uhr fortzusetzen.

Einführung und Aussprache über den einführenden Bericht des Abg. Wigny über das europäische Energieproblem (Dok. Nr. 6)

Es sprechen Abgg. Wigny, *Berichterstatter*, und Guglielmo.

Vizepräsident Vanrullen übernimmt den Vorsitz.

VORSITZENDER: HERR VANRULLEN

Vizepräsident

Es sprechen Abgg. Dehousse, Furler, Cavalli und Blank.

Tagesordnung der nächsten Sitzung

Auf Vorschlag des Präsidenten legt die Versammlung ihre nächste Sitzung fest auf morgen, Freitag, den 16. März, mit folgender Tagesordnung:

— 11.00 Uhr: Fortsetzung der Aussprache über den Vorbericht des Abg. van der Goes van Naters über die Entwicklung der wirtschaftlichen Integration Europas (Dok. Nr. 7).

— 15.00 Uhr: Fortsetzung der Aussprache über den einführenden Bericht des Abg. Wigny über das europäische Energieproblem (Dok. Nr. 6).

Die Sitzung wird um 18.55 Uhr geschlossen.